

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄弟と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第101号 (2017年9月)

キヤノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第101号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第101号

訪日中の米国の友人と過熱気味の AI ブームに関し意見交換する機会を得た。彼は「若くて優秀な専門家を獲得する事、それが最大の頭痛の種だ」と切々と語った。これに対して筆者は次のように応えた次第だ。

「中国やインド等の優秀な人材を獲得するには、新たな“ペーパー・クリップ作戦”を立案しないとダメだね」と。“Operation Paperclip”とは第二次世界大戦直後に使用された code name で、米国がドイツ人科学者を獲得・活用した活動だ。この作戦を言い出した理由は2年前に開催されたハーバード大学主催の会合における体験に基づいている—インドの知人が冗談を交えつつ、愛憎相混じったインド人の米国に対する心情を吐露し、“Yankee go home! But take me with you!”と語った。その時、この発言に中華系の友人達が大きくなるはずき、その様子に筆者は思わずブツと噴き出した次第だ。

人材の獲得・育成・活用に関し、国家と企業は、様々な点で互いに異なる形態を採る。国家は“全国民”の生活水準向上を目指し、“全国民の適材適所”を勘案して、能力に従い“全国民”の育成・活用戦略を実施する。翻って企業は、最短期間で効率良く財・サービスを供給することを目指し、“全ての国民”ではなく、国籍にかかわらず、個別企業の活動に適した“少数”の人材を見出し、その厳選された人材の育成・活用に注力する(例えば、チューリング賞受賞者のフレデリック・ブルックス氏の論文(“No Silver Bullet,” 1986)を参照されたい)。

これに関連して、*MIT Technology Review* 誌の特集記事—“Tech’s 50 Smartest Companies” (7月・8月号)と“35 Innovators under 35”(9月・10月号)—が、日本企業と日本の若人に一切触れていない事に不安を感じているのは筆者だけではない。また8月19~25日に豪州で開催された人工知能国際会議(IJCAI)でも「日本の不在」は明白であった。会議に参加された清水亮氏は「国際 AI 学会を席巻する中国: 日本は後進国入り寸前」と題し、『日本経済新聞』紙上で警鐘を鳴らしている(電子版、8月31日)。筆者は9月下旬、英国で開催される AI を“活用”する国際会議に参加するが、「日本の存在感」に関して直接肌で感じてくるつもりだ。そして“デジタル時代の日本版ペーパー・クリップ作戦”を考えてみたい。

また米国政治を語り合った時、友人の諦めきった顔を見て笑ってしまった。そしてプリンストン大学のアラン・ブラインダー教授が5月の講演で語った“街燈理論(The Lamppost Theory)”を思い出していた。

教授は「政治家達が経済学を利用する方法は、酔っ払いが街燈を利用する方法と同じである—即ち、道を照らすという本来の目的ではなく、泥酔して千鳥足の酩酊者が、寄りかかるために利用する(Politicians use economics in the same way that a drunk uses lampposts—for support rather than illumination.)」として、政治家達の“目的・手段の不整合性”を指摘している。

米国の友人は政治の現況に関して一貫した悲観論を語り、「地獄の如き暗黒時代(a dystopic Trumpean dark age)」や「悪徳政治(kakistocracy)」と表現して帰国したが、離日直前の彼に筆者は次のように語った次第だ。

「問題は①指導者の資質なのか、②選挙民の資質なのか、それとも③指導者と選挙民の両者を巡る政治経済環境なのか。極めて複雑で難解だ。誤解を恐れずに考えを簡単に述べると次の通り。不確実性の中で高成長を望めない経済環境の下、人々の対話—即ち指導者や国民、また専門家やマスコミの間での対話—は、偏った形で増幅し、対処法に関して事実即ち冷静な意見交換が不足している事が原因だ。例えば米国海軍大学校(NWC)のトム・ニコルズ教授は、ウクライナ危機の際(2014年)に実施された或る世論調査を紹介している—ウクライナの場所に関する問いに対して、回答は正確な位置から平均約 2,897km 離れた場所であったとのこと。しかも対露武力行使を最も熱狂的に支持した回答者の多くが、ラテン・アメリカと豪州の間にウクライナが位置していると考えていたらしい。正確性を度外視し、自らが欲した情報・知識だけを妄信する病理を警告した同教授の著書(*The Death of Expertise*)も良書だよ(小誌5月号を参照)、と。

筆者は米国の友人とは異なり、“慎重ではあるが楽観的(cautiously optimistic)”だ。そして今、スターバックスのハワード・シュルツ氏による寄稿文(“Leaders Must Find the Words to Heal America’s Wounds,” *Financial Times*, August 31)に勇気づけられている。我々は偏狭で攻撃的な言動に対し、冷静で忍耐強く立ち向かわなくてはならない。

大衆を指導する者が現実を自らの虚に調整する能力を獲得するまでは、彼等の宣伝に関して Before mass leaders seize the power to fit reality to their lies, their propaganda is marked by
特筆すべき点がある。それは事実自体を著しく侮辱する点だ。彼等の意見によれば、事実とは、 its extreme contempt for facts as such, for in their opinion fact depends entirely on the power of
事実そのものを捏造する人間の能力によって完全に決定されるからだ。 (ハンナ・アレント) man who can fabricate it. (Hannah Arendt)

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

- Bernstein, Shai *et al.*, 2017, "Private Equity and Financial Fragility during the Crisis," NBER Working Paper No. 23626, July.
Blanchard, Olivier and Jeromin Zettelmeyer, 2017, "Will Rising Interest Rates Lead to Fiscal Crises?" Policy Brief 17-27, Washington, D.C. Peterson Institute for International Economics (PIIE), July.
Bolton, Patrick and Haizhou Huang (黄海洲), 2017, "The Capital Structure of Nations," NBER Working Paper No. 23612, July.
Chami, Ralph *et al.*, 2017, "Back to the Future: The Nature of Regulatory Capital Requirements," Working Paper No. 17/181, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), August.
Cottarelli, Carlo, 2017, *What We Owe: Truths, Myths, and Lies about Public Debt*, Washington, D.C.: Brookings Institution Press, September.
Ganong, Peter and Daniel W. Shoag, 2017, "Why Has Regional Income Convergence in the U.S. Declined?" NBER Working Paper No. 23609, July.
Gutiérrez, Germán and Thomas Philippon, 2017, "Declining Competition and Investment in the U.S.," NBER Working Paper No. 23583, July.
Ifo Institute, 2017, "Ifo World Economic Survey," Volume 16, No. 3 (August), Munich: Ifo.
International Monetary Fund (IMF), "Euro Area Policies: 2017 Article IV Consultation-Press Release; Staff Report; and Statement by the Executive Director for Member Countries," Country Report No. 17/235, Washington, D.C.: IMF, July.
International Monetary Fund (IMF), "Japan: Selected Issues," Country Report No. 17/243, Washington, D.C.: IMF, July.
International Monetary Fund (IMF), "Negative Interest Rate Policies—Initial Experiences and Assessments," Policy Paper, Washington, D.C.: IMF, August.
Kopp, Emanuel *et al.*, 2017, "Cyber Risk, Market Failures, and Financial Stability," Working Paper No. 17/185, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), August.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

- August 24~26: (Jackson Hole, WY) Federal Reserve Bank of Kansas City: "The 2017 Economic Symposium, 'Fostering a Dynamic Global Economy.'"
August 31: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Building a Secure and Inclusive Global Financial Ecosystem."

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Roy, Rana and Nils Axel Braathen, 2017, "The Rising Cost of Ambient Air Pollution thus far in the 21st Century: Results from the BRIICS and the OECD Countries," Environment Working Paper No. 124, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), July.
Wadhams, Peter, 2017, *A Farewell to Ice: A Report from the Arctic*, New York: Oxford University Press, September.
Wang, Sun Ling *et al.*, 2017, "Impacts of Climate Change and Extreme Weather on U.S. Agricultural Productivity: Evidence and Projection," NBER Working Paper No. 23533, June.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- August 22: (Washington, D.C.) Penn State University and Resources for the Future (RFF): "Mitigating the Effects of Energy Resource Booms on Water Consumption."
August 30: (Beijing) Brookings-Tsinghua Center (清华-布鲁金斯公共政策研究中心): "Keeping the Paris Work Program on Track: Challenges and Opportunities [维护«巴黎协定»工作方案进程: 机遇与挑战]."

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Bickers, Robert, 2017, *Out of China: How the Chinese Ended the Era of Western Domination*, Cambridge, MA: Harvard University Press, August.
Bloomberg (James Mayer and Maiko Takahashi), 2017, "Japan's Deputy PM Regrets Saying Hitler Had 'Correct Motivations,'" August 30.
Bobonis, Gustavo J. *et al.*, 2017, "Vulnerability and Clientelism," NBER Working Paper No. 23589, July.
Bowe, Alexander, 2017, "U.S. Exposure to Forced Labor Exports from China: Developments since the U.S. Trade Facilitation and Trade Enforcement Act of 2015," Staff Research Report, Washington, D.C.: U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC), August.
Bruce, Victoria, 2017, *Sellout: How Washington Gave Away America's Technological Soul, and One Man's Fight to Bring It Home*, New York: Bloomsbury Publisher, June.
Financial Times (Ben Bland), 2017, "Cambridge University Press Limits Access to Articles in China: Academic Publisher under Fire for Caving in to Pressure from Beijing," August 18.
Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ), 2017, „Japan: Minister nennt Hitlers Absichten ‚richtig‘“, August 30.
Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ) (Reinhard Vesper), 2017, „Polnische Kampagne gegen Deutschland“, August 30.
Gat, Azar, 2017, *The Causes of War and the Spread of Peace: But Will War Rebound?* New York: Oxford University Press, July.
Guardian (Justin McCurry), 2017, "Japanese Minister Taro Aso Praises Hitler, Saying He Had 'Right Motives,'" August 30.
Le Figaro (AFP), 2017, «Japon: bourde du vice-premier ministre sur Hitler», August 30.
Liff, Adam P., 2017, "Policy by Other Means: Collective Self-Defense and the Politics of Japan's Postwar Constitutional Reinterpretations," *Asia Policy*, No. 24 (July), pp. 139-172.
Lindsay, Bruce R., 2017, "FEMA Disaster Housing: The Individuals and Households Program—Implementation and Potential Issues for Congress," Washington, D.C.: Congressional Research Service (CSR), August.
Mazarr, Michael J. *et al.*, 2017, "Alternative Options for U.S. Policy toward the International Order," Santa Monica, CA: RAND Corporation, August.
National Bureau of Asian Research (NBR), 2017, "North Korea and Asia's Evolving Nuclear Landscape: Challenges to Regional Security," Special Report No. 267, Seattle, WA: NBR, August.
New York Times (Maggie Astor and Nicholas Fandosaug), 2017, "Confederate Leaders' Descendants Say Statues Can Come Down," August 17.
O'Rourke, Ronald and Michael Moodie, 2017, "U.S. Role in the World: Background and Issues for Congress," Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), August.
Schiek, Sebastian, 2017, „Bewegung auf der Seidenstraße: Chinas »Belt and Road«-Initiative als Anreiz für zwischenstaatliche Kooperation und

中身のない空の器が一番大きな音を立てる。… すぐに熱くなる人々。…考えることはダメ。議論は大好きなのに行動力はゼロ。 下らぬお喋り…。誰もが語る試みをする。でも、ハッキリ分からずじまいで不愉快に。

Empty vessels make most noise. . . . Instance enthusiasts. . . . Thinking strictly prohibited. Always talking shop. Fiddlefaddle. . . . All a kind of attempt to talk. Unpleasant when it stops because you never know exact.

Reformen an Zentralasiens Grenzen“, SWP-Studien 2017/S 16, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), August.

Schultz, Howard, 2017, “Leaders Must Find the Words to Heal America’s Wounds: Democracy Is Messy, Especially in a Country That Welcomes People from Many Lands,” *Financial Times*, August 31.

Zoellick, Robert, 2017, “The Conflict at the Heart of Donald Trump’s Foreign Policy: His Aim Is a Political Realignment Achieved by Voicing the Grievances of His Voters,” *Financial Times*, August 23.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

August 2: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): “China’s Eurasian Century?: Political and Strategic Implications of the Belt and Road Initiative”: Speaker: Nadege Rolland (Senior Project Director for Political and Security Affairs, National Bureau of Asian Research (NBR), Author of *China’s Eurasian Century?*); Moderated by Matthew P. Goodman (Chair in Political Economy, CSIS).

August 4: (Washington, D.C.) International Institute for Strategic Studies (IISS–Americas): “Prohibiting Nuclear Weapons: What Now for the Ban Treaty?”; Speakers: Edward Ifft (Adjunct Prof., Center for Security Studies, Georgetown University), Natalie Goldring (Senior Fellow, Center for Security Studies, Georgetown University; UN Consultant for the Acronym Institute for Disarmament Diplomacy); Chair: Mark Fitzpatrick (Executive Director, IISS–Americas).

August 21: (Sydney, Australia) Center for Strategic and International Studies (CSIS) etc.: “Australia and the United States: An Alliance for the 21st Century.”

その他—Information in Other Fields

Bailey, Michael *et al.*, 2017, “Measuring Social Connectedness,” NBER Working Paper No. 23608, July.

De Backer, Koen and Dorothee Flaig, 2017, “The Future of Global Value Chains: Business as Usual or ‘A New Normal’?” Science, Technology and Industry Policy Paper No. 41, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), July.

Edmans, Alex *et al.*, 2017, “Executive Compensation: A Survey of Theory and Evidence,” NBER Working Paper No. 23596, July.

Fons-Rosen, Christian *et al.*, 2017, “Foreign Investment and Domestic Productivity: Identifying Knowledge Spillovers and Competition Effects,” NBER Working Paper No. 23643, August.

González, Javier López and Marie-Agnes Jouanjean, 2017, “Digital Trade: Developing a Framework for Analysis,” Trade Policy Paper No. 205, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), July.

Kamide, Hiroko (上出寛子) and Tatsuo Arai (新井健生), 2017, “Perceived Comfortableness of Anthropomorphized Robots in U.S. and Japan,” *International Journal of Social Robotics*, Vol. 9, No. 4 (September), pp. 537-543.

Ross, Wilbur, 2017, “American Genius Is under Attack from China: Intellectual Property Theft and Expropriation Costs US Businesses up to \$600bn a Year,” *Financial Times*, August 14.

Stewart, Katherine *et al.*, 2017, “Digital Currency and the Future of Transacting,” Perspective, Cambridge, United Kingdom: RAND Corporation Europe, August.

Yasui, Takahiro (安居孝啓), 2017, “Corporate Governance of Financial Groups,” Corporate Governance Working Paper No. 20, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), July.

Zingales, Luigi, 2017, “Towards a Political Theory of the Firm,” NBER Working Paper No. 23593, July.

Event: August 19–25: (Melbourne, Australia): the 26th International Joint Conference on Artificial Intelligence (IJCAI).

3. 編集後記

8月下旬、新潟で開催された国際的会合(International Workshop: Epistemic Communities, Perception Rebuilding and China-Japan-US Relations; 国際研讨会: 知識共同体, 認知重建と中美日関係)に招かれた。筆者は(Amidst Asymmetrical Transparency, Building a Trustworthy Relationship; 坐落在不对称的透明度、建立可信赖的关系)を念頭に、私見を発表させて頂いた。

そして会合終了後には温泉地に一泊し、中国からの参加者と深夜まで様々な議論を楽しんだ。

以前、フランスの友人と「信頼関係を築くにはプライベートな対話が不可欠」と語り合った時、彼が或る文化人の言葉を教えてくれた—「多少の親交のないところには有効な紐帯(チュウタイ)はなく、多少の共同生活を経ずして親交は生じないのだ」、と。中国の人達と一緒に露天風呂につかり、また清酒「越乃景虎」で盃を交して胸襟を開いて語り合う間柄になった頃、筆者が中国古典の『貞観政要』や『帝範』に関して語り始めると、彼等も日本に関する数々の疑問を筆者に投げかけてくれた。本音で語る際に必須である中国語に関し、筆者の能力が超貧弱であることを痛感したが、中国人達の堪能な英語に助けられて質の高い対話が出来た。こうして、ようやく微妙な問題を本音で語り合える間柄になったと感じた頃、ほろ酔い気分だったが、朝鮮問題に関して次のように語った—「半島問題の解決には中露の影響力が不可欠だよ。7月の G20 Hamburg summit 直前、モスクワでの中露会談で「中露関係は“史上最良の時期”を迎えている(中俄关系处于“历史最好时期”; «лучший в истории» период китайско-российских отношений)」事を、両国は確認したよね。だから中露が協力してリーダーシップを発揮し、北朝鮮を巧みに静止してくれれば、僕は尊敬するよ」と。

どの国とも国益が完全に一致することがないだけに多少の摩擦は不可避だ。しかし誤解と誤認によって平和と繁栄が乱されることだけは避けたいものだ。上述した Starbucks のシュルツ会長兼 CEO の呼び掛けに呼応して、限られた力ではあるが、後世のために今後も忍耐強く冷静な対話を深めてゆきたい。 以上

(編集責任者) 栗原 潤

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹

〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング 11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550(代)

過去の Cambridge Gazette はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。

Jun KURIHARA

Research Director, Canon Institute for Global Studies

Kurihara.Jun@gmail.com